



# Australian Government

## ការប្រកាន់ពូជសាសន៍មិនអាចទទួលយកបានទេ

ប្រសិនបើអ្នកឃើញ ឬជួបប្រទះការរើសអើងខាងជាតិសាសន៍ ការបៀតបៀន ឬសម្តាប់សូមកុំទទួលយកវា សូមនិយាយមក។

### ប្រសិនបើអ្នកជាជនរងគ្រោះនៃឥរិយាបថប្រកាន់ពូជសាសន៍

- ប្រសិនបើអ្នកត្រូវបានគេរាយដំ ឬកំរាមកំហែងដោយអំពើហិង្សា សូមទាក់ទងប៉ូលីស។
  - នៅក្នុងភាពអាសន្ន ឬក្នុងស្ថានភាពកំរាមកំហែងដល់ជីវិត សូមហៅទៅទូរសព្ទសន្យាបីដង (000) និងស្នើសុំប៉ូលីស។
  - ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការការប៉ូសិស ឬប៉ុន្តែមិនមានគ្រោះថ្នាក់បន្ទាន់ទេ សូមហៅទៅខ្សែទូរសព្ទជំនួយប៉ូលីសលេខ (131 444)។
- ប្រសិនបើគ្មានពាក់ព័ន្ធនឹងអំពើហិង្សាទេ ហើយមានសុវត្ថិភាពធ្វើដូច្នោះ អ្នកប្រហែលជាចង់ដោះស្រាយស្ថានភាពនោះដោយខ្លួនឯង ដោយលើកឡើងអំពើរើសអើងនោះដោយផ្ទាល់ជាមួយមនុស្សដែលពាក់ព័ន្ធ។
- ប្រសិនបើមិនអាចដោះស្រាយស្ថានភាពបានទេ ឬមិនមានអារម្មណ៍ស្រួលក្នុងការដោះស្រាយរឿងនោះ អ្នកអាចធ្វើការតវ៉ាទៅគណៈកម្មការសិទ្ធិមនុស្សអូស្ត្រាលី (AHRC)។
  - ដើម្បីដាក់ពាក្យតវ៉ាជាមួយ AHRC សូមចូលមើលគេហទំព័រ [www.humanrights.gov.au/complaints](http://www.humanrights.gov.au/complaints) ឬហៅទូរសព្ទទៅសេវាកម្មព័ត៌មានថ្នាក់ជាតិរបស់ AHRC តាមលេខ 1300 656 419 ឬ 02 9284 9888។

### អំណាចរបស់អ្នកឈរមើលព្រឹត្តិការណ៍

នៅពេលមនុស្សធ្វើជាសាក្សីលើការប្រកាន់ជាតិសាសន៍និយាយចេញមកប្រឆាំងនឹងការប្រកាន់ជាតិសាសន៍ ការនេះធ្វើឱ្យសាក្សីនោះត្រូវបានគេកំរាមកំហែងជាគោលដៅមានអារម្មណ៍ជួយគាំទ្រ ហើយអាចធ្វើឱ្យមនុស្សដែលជាអ្នកប្រកាន់ជាតិសាសន៍ពិបាកណាស់អំពីឥរិយាបថរបស់ពួកគេឡើងវិញ។ កុំទុកឱ្យខ្លួនអ្នកស្ថិតនៅក្នុងហានិភ័យ។ ប៉ុន្តែវាមានសុវត្ថិភាពដើម្បីធ្វើដូច្នោះ និយាយមក និងគាំទ្រជនរងគ្រោះ។ សូមឱ្យតែជាកាយវិការសាមញ្ញមួយ ក៏អាចមានឥទ្ធិពលដែរ។

ប្រសិនបើអ្នកឃើញឥរិយាបថរបស់អ្នកប្រកាន់ជាតិសាសន៍ អ្នកអាច៖

- និយាយចេញមក — ស្រែកឡើងថាជាការប្រកាន់ជាតិសាសន៍ ប្រាប់អ្នកប្រព្រឹត្តិអាក្រក់ដឹងថាវាមិនអាចទទួលយកបានទេ
- ជួយគាំទ្រដល់ជនរងគ្រោះ — ឈរនៅក្បែរមនុស្សដែលកំពុងត្រូវគេកំរាមកំហែងដោយសារពួកគេ ប្រសិនបើពួកគេមិនអីទេ
- យកភស្តុតាង — កត់ត្រាទុកឧប្បត្តិហេតុនៅលើទូរសព្ទរបស់អ្នក ថតរូបនៃអ្នកប្រព្រឹត្តិអាក្រក់ និងរាយការណ៍ទៅអាជ្ញាធរនានា

គណៈកម្មការសិទ្ធិមនុស្សអូស្ត្រាលីមានកន្លឹះមួយចំនួនសម្រាប់អ្នកឈរមើលព្រឹត្តិការណ៍ សូមចូលមើលគេហទំព័រ <https://itstopswithme.humanrights.gov.au/respond-racism>

### ការរើសអើងខាងជាតិសាសន៍ និងសិទ្ធិរបស់អ្នក

នៅក្នុងប្រទេសអូស្ត្រាលី វាជាការប្រឆាំងនឹងច្បាប់ដោយធ្វើអ្វីមួយជាសាធារណៈដោយផ្អែកលើជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ប្រភពជាតិ ឬជនជាតិរបស់មនុស្សម្នាក់ ឬរបស់ក្រុមមនុស្សណាមួយ ដែលទំនងជា **រំលោភបំពាន ប្រមាថ ធ្វើឱ្យអាម៉ាស់មុខ ឬក៏រាមកំហែង**។ ប្រភេទនៃឥរិយាបថនេះត្រូវបានចាត់ថ្នាក់ថាជាសម្តែងជាតិសាសន៍។

ឧទាហរណ៍នៃសម្តែងជាតិសាសន៍អាចរួមមាន៖

- សម្តែងរំលោភបំពានខាងជាតិសាសន៍ដែលមាននៅលើអ៊ីនធឺណិត រមមានវេទិកា អេឡិចត្រូនិក ប្លុក គេហទំព័រណាញសង្គម និងគេហទំព័រចែករំលែកវីដេអូ
- មតិ ឬរូបភាពមានលក្ខណៈរំលោភបំពានខាងជាតិសាសន៍នៅក្នុងសារព័ត៌មាន ទស្សនាវដ្តី ឬការបោះពុម្ពផ្សាយផ្សេងទៀតដូចជាខិតប័ណ្ណ ឬផ្ទាំងព័ត៌មាន
- សុន្ទរកថាមានលក្ខណៈរំលោភបំពានខាងជាតិសាសន៍ដែលធ្វើឡើងនៅឯការប្រមូលផ្តុំជា សាធារណៈ
- មតិមានលក្ខណៈរំលោភបំពានខាងជាតិសាសន៍នៅក្នុងកន្លែងសាធារណៈ ដូចជានៅហាងលក់ទំនិញ កន្លែងធ្វើការ សួន នៅលើមធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនសាធារណៈ ឬនៅសាលារៀន
- មតិមានលក្ខណៈរំលោភបំពានខាងជាតិសាសន៍នៅព្រឹត្តិការណ៍កីឡានានា ដែលធ្វើឡើងដោយអ្នកលេង ទស្សនិកជន គ្រូបង្វឹក ឬមន្ត្រីនានា។

ច្បាប់មានគោលបំណងធ្វើឱ្យមានគុណភាពរវាងសិទ្ធិធ្វើទំនាក់ទំនងដោយសេរី ('សេរីភាពនៃការ បញ្ចេញមតិ') និងសិទ្ធិរស់នៅដោយគ្មានសម្តែងជាតិសាសន៍។ សកម្មមួយចំនួនអាចមិនប្រឆាំងនឹងច្បាប់ទេ ប្រសិនបើសកម្មភាពទាំងនោះ "បានធ្វើឡើងដោយសមហេតុផល និងដោយស្មោះត្រង់"។

ការរើសអើងខាងជាតិសាសន៍កើតឡើងនៅពេលមនុស្សម្នាក់ត្រូវបានគេចាត់ទុកថាពេញចិត្តក៏ដូចជាដម នុស្សម្នាក់ទៀតនៅក្នុងស្ថានភាពដូចគ្នា ដោយសារតែជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ដើមកំណើត ប្រភពជាតិ ឬជនជាតិ ឬស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍របស់ពួកគេ ដូចជាការបដិសេធជួលផ្ទះទៅឱ្យមនុស្សម្នាក់ពីព្រោះពួកគេស្ថិតនៅក្នុងសាវតាជាតិសាសន៍ ឬពណ៌សម្បុរស្បែកពិសេស។

ការរើសអើងខាងជាតិសាសន៍ក៏កើតឡើងនៅពេលមានបទបញ្ញត្តិ ឬគោលនយោបាយមួយដែលដូចគ្នាសម្រាប់មនុស្សគ្រប់រូប ប៉ុន្តែមានផលប៉ះពាល់មិនយុត្តិធម៌ទៅលើមនុស្សដែលមកពីជាតិសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ ដើមកំណើត ប្រភពជាតិ ឬជនជាតិ ឬស្ថានភាពអន្តោប្រវេសន៍ ដូចជាក្រុមហ៊ុនមួយនិយាយថានិយោជិកមិនត្រូវពាក់មួក ឬវត្ថុគ្របក្បាលនៅកន្លែងធ្វើការទេ ដែលនេះទំនងជាមានផលប៉ះពាល់មិនយុត្តិធម៌ទៅលើមនុស្សមួយចំនួនដែលមកពីសាវតាជាតិសាសន៍/ ជនជាតិផ្សេងៗ។

ប្រសិនបើអ្នកជួបប្រទះការរើសអើង ឬសម្តែងជាតិសាសន៍ អ្នកអាចធ្វើការតវ៉ាទៅគណៈកម្មការសិទ្ធិមនុស្សអូស្ត្រាលី។ ដំណើរការតវ៉ាគឺមានលក្ខណៈងាយស្រួល ឥតគិតថ្លៃ និងបត់បែន។

ដើម្បីដាក់ពាក្យតវ៉ាជាមួយគណៈកម្មការសិទ្ធិមនុស្សអូស្ត្រាលី សូមចូលមើលគេហទំព័រ [www.humanrights.gov.au/complaints](http://www.humanrights.gov.au/complaints)

**សេវាកម្មព័ត៌មានថ្នាក់ជាតិ**

សេវាកម្មព័ត៌មានថ្នាក់ជាតិ (NIS) របស់គណៈកម្មការសិទ្ធិមនុស្សអូស្ត្រាលីផ្តល់ព័ត៌មាន និងការបញ្ជូនបន្តសម្រាប់បុគ្គល អង្គការ និងនិយោជកនានា ស្តីអំពីបញ្ហាជាច្រើនដែលទាក់ទងនឹងសិទ្ធិមនុស្ស និងការរើសអើង។ សេវានេះគឺឥតគិតថ្លៃ និងមានលក្ខណៈសម្ងាត់។

NIS អាច៖

- ផ្តល់ព័ត៌មានឱ្យអ្នកស្តីពីសិទ្ធិ និងការទទួលខុសត្រូវរបស់អ្នកនៅក្រោមច្បាប់សិទ្ធិមនុស្ស សហព័ន្ធ និងច្បាប់ប្រឆាំងនឹងការរើសអើង
- ពិភាក្សាថាតើអ្នកអាចមានធ្វើការតវ៉ាទៅគណៈកម្មការសិទ្ធិមនុស្សអូស្ត្រាលី ឬក៏អត់ ឬពិភាក្សាអំពីរបៀបដែលច្បាប់អាចអនុវត្តចំពោះស្ថានភាពរបស់អ្នក
- ផ្តល់ដល់អ្នកនូវព័ត៌មានស្តីពីរបៀបធ្វើការតវ៉ា របៀបឆ្លើយតបចំពោះការតវ៉ា ឬរបៀបដោះស្រាយជាមួយនឹងបញ្ហារើសអើងជាក់លាក់

- បញ្ជូនអ្នកបន្តទៅអង្គការមួយផ្សេងទៀតដែលអាចជួយអ្នកបានសូមចំណាំថា NIS មិនអាចផ្តល់ឱវាទផ្លូវច្បាប់បានទេ។

អ្នកអាចទាក់ទង NIS តាម៖

- ទូរសព្ទលេខ៖ 1300 656 419 ឬ 02 9284 9888
- អ៊ីមែល៖ [infoservice@humanrights.gov.au](mailto:infoservice@humanrights.gov.au)
- ទូរសព្ទ៖ 02 9284 9611
- សេវាបញ្ជូនបន្តថ្នាក់ជាតិ៖ 1300 555 727 (និយាយ និងស្តាប់) ឬតាមអ៊ីនធឺណិត - ការបញ្ជូនបន្ត.nrscall.gov.au

**សេវាបកប្រែផ្ទាល់មាត់ និងបកប្រែសរសេរ**

សេវាបកប្រែផ្ទាល់មាត់ និងបកប្រែសរសេរ (TIS ថ្នាក់ជាតិ) គឺជាសេវាបកប្រែសម្រាប់អ្នកដែលមិននិយាយភាសាអង់គ្លេស។ ភាគច្រើននៃសេវា TIS ថ្នាក់ជាតិគឺឥតគិតថ្លៃចំពោះអ្នកដែលមិននិយាយភាសាអង់គ្លេស។

- ទូរសព្ទលេខ៖ 131 450
- ចូលមើល៖ [www.tisnational.gov.au](http://www.tisnational.gov.au)

**ការពិគ្រោះយោបល់ និងសុខុមាលភាពសុខភាពផ្លូវចិត្ត**

សេវាជំនួយថ្មីមាន 24/7 ដែលបានរៀបចំជាក់លាក់ឡើងសម្រាប់ជួយមនុស្សនៅអំឡុងពេលនៃការឆ្លងរាលដាលនៃ COVID-19 ដែលមានដោយឥតគិតថ្លៃសម្រាប់ប្រជាជនអូស្ត្រាលីទាំងអស់។

អាចចូលប្រើប្រាស់សេវាជំនួយបានតាមរយៈគេហទំព័រ

<https://coronavirus.beyondblue.org.au/>

សម្រាប់វិបត្តិផ្ទាល់ខ្លួន និងសេវាជំនួយសុខភាពផ្លូវចិត្ត អ្នកអាចទាក់ទង Beyond Blue តាមលេខ 1800 512 348 ឬ Lifeline តាមលេខ 13 11 14 នៅពេលណាក៏បាន។

Kids Helpline គឺជាសេវាឥតគិតថ្លៃសម្រាប់មនុស្សវ័យក្មេងដែលមានអាយុ 5 ទៅ 25 ឆ្នាំ។ កុមារមនុស្សវ័យជំទង់ និងមនុស្សពេញវ័យនៅក្មេង អាចហៅទូរសព្ទទៅលេខ 1800 551 800 នៅពេលណាក៏បាន។